

О. О. Захарова

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ЭМПАТИИ У ПОДРОСТКОВ

Рассматриваются понятия «эмпатия» и «межкультурная эмпатия» как основа взаимопонимания представителей разных культур. Освещены спорные вопросы, касающиеся межкультурной эмпатии. Обосновывается необходимость ее развития у современных подростков на основе данных проведенного исследования.

Ключевые слова: эмпатия, межкультурная эмпатия, подростки, диалог культур.

Современный мир, охваченный глобализацией, в первую очередь характеризуется расширением связей между разными государствами и их народами, что ведет к увеличению взаимодействия между ними. Несмотря на расширение подобных контактов, межэтнические отношения приобретают все более сложный характер. Поэтому для успешной жизни в современном обществе каждой личности становится необходимым не только познание особенностей иных культур, но и их понимание для достижения эффективной коммуникации с их представителями. Отсюда вытекает вопрос: на чем же должно основываться подобное понимание?

В последнее время во многих исследованиях отмечается, что именно взаимодействие культур, их диалог представляют наиболее благоприятную основу для взаимопонимания. Согласно Н. В. Кокшарову, который в статье «Взаимодействие культур: диалог культур» указывает на развитие представлений о диалоге культур во времени, обращение к данной проблеме является свидетельством изменения научной парадигмы [1]. Очевидно, что в рамках антропоцентрической парадигмы XXI в. диалог культур – это коммуникация разных личностей, принадлежащих к разным культурам, проникновение в их систему ценностей. Решением современных проблем диалога культур является их глобализация, в процессе которой реальным становится самореализация всех и каждой культуры через взаимодействие и взаимопонимание. Как отмечает Б. Р. Могилевич, в процессе глобализации возрастает неприятие «чужих» социокультурных ценностей или «нередко происходит переоценка ценностей своей культуры, вплоть до ее отрицания и признания чужих социокультурных установок в качестве образцов» [2, с. 3]. Это утверждение еще раз подчеркивает необходимость понимать и чувствовать иные культуры, знать особенности мировосприятия их представителей, научиться в определенной степени мыслить и чувствовать как они. Как уже определено, основой взаимопонимания является диалог культур, который представляет собой не только знание особенностей иной культуры, но и непосредственно понимание ее представителей, способность поставить себя на их место. По

мнению авторов, эти свойства выливаются в определение эмпатии.

В энциклопедическом словаре «Философия» эмпатия трактуется как способность человека идентифицировать один из своих я-образов с вообразимым образом «иного»: с образом других людей, живых существ, неодушевленных предметов и даже с линейными и пространственными формами [3]. Как показал краткий анализ различных определений понятия «эмпатия», данное свойство рассматривается как способность поставить себя на место иного человека. Здесь можно отметить разночтения в исследовании данного понятия. Выделяют несколько аспектов, или типов, эмпатии, тесно взаимосвязанных между собой: когнитивная эмпатия, эмоциональная и действенная, или, как некоторые исследователи отмечают, коммуникативная.

Являясь важной составляющей повседневного общения, эмпатия особо значима для межкультурного взаимопонимания. В последнее время в литературе стали появляться такие понятия, как «культурная эмпатия», «этнокультурная эмпатия» и «межкультурная эмпатия», которые трактуются в общем как эмпатия в контексте эффективного межкультурного взаимодействия. Однако возникают споры о том, является ли целесообразным различать понятия «эмпатия» и «этнокультурная, межкультурная или интеркультурная эмпатия», поскольку если личность обладает способностью понимать, чувствовать и переживать за других, то эта способность останется у нее вне зависимости от культурного контекста. К чертам, которые присущи этнокультурной эмпатии, относят необходимость принимать во внимание культурный контекст, в котором проживают разные люди, необходимость контролировать собственное субъективное восприятие, проявляющееся в форме предрасудков против представителей иных культур и целых культурных групп, отличающихся от привычных [4].

Очевидным является довод, что эмпатия сокращает ситуации дискриминации, конфликты, способствует пониманию и толерантности между людьми разных культур. По нашему мнению, эта

мысль является особенно актуальной в век глобализации, поэтому выделение межкультурной эмпатии как отдельного ее проявления – требование времени. Согласно А. П. Садохину, при межкультурной коммуникации, чтобы понять коммуникативное поведение представителей другой культуры, необходимо рассматривать его в рамках их культуры, а не своей. Специфика межкультурной коммуникации заключается в том, что в ней определяющим становится эмпатический подход, т. е. мысленное, интеллектуальное и эмоциональное проникновение во внутренний мир другого человека, в его чувства, мысли, ожидания и стремления [5, с. 51]. Таким образом, «межкультурная эмпатия» – понятие, представляющее отдельное свойство личности и обладающее триединой структурой. Можно выделить также три ее аспекта: когнитивная (осознание традиций, норм, обычаев и иных характеристик разных культур), аффективная (переживание ситуаций межкультурного взаимодействия), деятельностная (направленность на проявление эмпатии в межкультурном контексте). В целом анализ литературы в области исследования эмпатии в межкультурном контексте указывает на ограниченность исследований по данной тематике. В основном именно западные исследователи обращают внимание на изучение культурной и этнокультурной эмпатии. Данные понятия встречаются в работах J. Eklund, Ch. Wang, C. R. Ridley, D. W. Lingle и др.

Под эмпатией в межкультурном контексте мы понимаем межкультурную эмпатию. Данное понятие намного шире понятия этнокультурной или культурной эмпатии, поскольку раскрывает широкий спектр взаимодействия представителей иных культур и их диалога в современном мире, делая акцент на различные культурные проявления. На основе проанализированного материала определяем понятие «межкультурная эмпатия» как понимание, переживание чувств представителей иных культур и направленность к действию в этом отношении.

Следующий спорный вопрос в отношении эмпатии, и в частности межкультурной эмпатии: является ли данное качество неотъемлемым врожденным свойством личности, поскольку многочисленные исследования доказывают, что даже новорожденные способны к ее проявлению, или эмпатия – свойство приобретенное? C. R. Ridley, D. W. Lingle называют эмпатию свойством, которому личность учится. Что же касается межкультурной эмпатии, то данное свойство требует усилий со стороны личности, поскольку выводит ее из знакомой ситуации, в которой личность ощущает комфорт. Поэтому, учитывая особенности антропоцентрической парадигмы, сложившейся под влиянием сов-

ременной жизни, следует отметить, что сегодня в педагогике рассмотрению межкультурной эмпатии должно отводиться большое внимание. В этом направлении уже делаются первые шаги: появляются такие отрасли и направления педагогики, как этнокультурная педагогика, педагогика толерантности; говорится о необходимости формирования уважительного отношения к представителям иных культур; в Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России человечество – мир во всем мире, многообразие культур и народов, прогресс человечества, международное сотрудничество признаются базовыми национальными ценностями [6]. То есть если формирование уважительного отношения к иным культурам и их представителям должно занимать важную нишу в воспитании и обучении современной личности, то основе данного отношения, а именно межкультурной эмпатии, следует уделять особое внимание. Возвращаясь к поставленному вопросу, необходимо уточнить, что данное свойство должно формироваться систематично и целенаправленно с раннего детства. Согласимся со многими исследователями, что именно подростковый возраст является сензитивным для развития эмпатии, следовательно, и межкультурной эмпатии. «Подросток активно включается во взрослую жизнь, формирует свою идентичность, осваивает различные социальные роли. Его дальнейшая жизненная ориентация зависит от того, как он будет относиться к миру в целом, к себе и другим в этом мире» [7, с. 211]. Опираясь на характеристики подросткового возраста, которые освещаются в работах С. Холла, Л. С. Выготского, Л. И. Божович, Д. И. Фельдштейна и др., обозначим, что способность критически осмысливать происходящее, повышенная эмоциональность, склонность к переживанию представляют основу для формирования межкультурной эмпатии.

Как уже было отмечено, в современной российской педагогике данное направление еще не заняло свою нишу, спорным является обособление межкультурной эмпатии как отдельного феномена, врожденным или приобретенным является данное свойство, а также если есть необходимость в его формировании, то какие приемы и методы стоит использовать. Авторами уже были кратко освещены все отмеченные вопросы, кроме последнего. В отношении данного аспекта следует отметить прежде всего то, что межкультурная эмпатия – явление комплексное, поэтому рассматривать особенности его формирования у подростков стоит только при расчленении его на выделенные компоненты.

Начнем с когнитивного, или знаниевого, компонента, обозначив то, что к факторам, препятствующим проявлению эмпатии, относят общий недостаток знаний о межкультурном разнообразии,

также специфических знаний об особенностях различных культур, их традиций, обычаев, черт национального характера и т. д. Разумеется, опыт подростка не велик, но его стремление к познанию нового о мире, выступающее как основная характеристика данного возрастного периода, позволяет педагогам направить его в правильное русло. Школе следует занимать ведущую позицию в формировании межкультурной эмпатии, обеспечивая подачу знаний о культурном разнообразии. Поэтому необходимым представляется расширение кругозора учащихся путем непрерывной подачи фактов и включения в воспитательный и образовательный процесс произведений и текстов межкультурной направленности. Подобные источники информации дадут подросткам, уже способным к критическому осмыслению, новую пищу для размышлений, еще раз обратят их внимание на проблемы мира и необходимости толерантного отношения к иным культурам. Самое главное, знание послужит базой для эмоционального переживания подростком данных проблем.

Поэтому обратимся к эмоциональному, или аффективному, компоненту, на роли которого стоит сделать особый акцент. Очевиден тот факт, что для подростка особенно важным является способность к переживанию, что выделяется одной из причин, почему подростковый возраст есть сензитивный период для формирования исследуемого феномена. Кроме того, часто отмечается, что эмпатия – это именно вчувствование, свойство эмоциональное. Мы думаем, что нельзя проводить жесткой границы между тем, является ли эмпатия только эмоциональным или только когнитивным явлением, поскольку оба свойства значимы в формировании общей культуры эмпатии личности. Однако изучение эмпатии подростков не может не требовать акцентирования внимания на данном компоненте, поскольку отношение подростков к разным явлениям, а в особенности тех, которые касаются межкультурного взаимодействия, подчинено прежде всего эмоциям. В связи с этим необходимо обозначить, что проявления эмпатии у подростков, как правило, носят избирательный характер. То есть восприятие иной культуры происходит однобоко: возрастает утверждение либо своего как приоритетного, либо иного как ценного в противовес родной культуре. Поэтому следует ориентировать подростка на толерантное отношение к иным культурам путем формирования межкультурной эмпатии. Согласимся со словами А. П. Садохина, что специфика межкультурной коммуникации заключается в желании понять, о чем думает партнер, причины его переживаний, его точку зрения и образ мыслей. Поэтому при межкультурной коммуникации, чтобы понять коммуникативное поведение представи-

телей другой культуры, необходимо рассматривать его в рамках их культуры, а не своей, т. е. здесь следует проявлять только эмпатическое отношение к партнеру по коммуникации [5, с. 51]. Для того чтобы воздействовать на подростка, необходимо апеллировать к его эмоциям. Именно это позволит ему прочувствовать иную культуру. Опираясь на стремление подростков ко всему новому, желание проявить себя, педагоги должны воспитывать чувство искреннего сопереживания к традициям, обычаям, ситуациям быта, отличных от принятых в родной культуре. Не удивительно, что эмоционально восприимчивые и открытые новому подростки не останутся в стороне от подобных проявлений. В связи с этим приведем слова великого педагога В. А. Сухомлинского: «...чтобы идея воспитывала, подросток должен почувствовать, пережить ее красоту» или еще другие строки: «каждый мальчик, каждая девочка должны пройти длительную шкалу ощущений и восприятий, которая выработала бы у каждого широкий диапазон чувств...» [8]. Очевидно, что подросток не обладает обширным эмоциональным опытом, именно поэтому педагогу стоит использовать целый арсенал приемов и методов его расширения. Специалистами в данной сфере подчеркивается роль художественной литературы. Для развития межкультурной эмпатии необходим подбор произведений, отражающих проблемы взаимоотношений между людьми различных культур. Отметим также, что В. А. Сухомлинский в качестве мощнейшего воспитательного метода предлагал силу слова воспитателя. Осмысливая этот довод, а также практические стратегии воспитания эмпатийного отношения, мы пришли к пониманию того, что именно создание эмпатийного типа мышления у подростка, побужденного передовым педагогом, будет способствовать эмоциональной способности взглянуть на иную культуру не через призму родной, а через призму данной культуры.

Для закрепления подобного результата необходимо проверить отношение на практике, поэтому не случайно выделяется и деятельностный компонент в изучаемом явлении. Данный компонент рассматривается не только как сочувствие, но и содействие переживаемому. У некоторых авторов можно встретить вместо деятельностного коммуникативный компонент эмпатии. Это особенно актуально для изучаемого возрастного периода, так как ведущим видом деятельности подростков является общение. Опираясь на данную мысль, педагоги должны строить конструктивный диалог с подростками, привлекая их к проявлению эмпатии в деятельности. Эффективным здесь является проведение тренингов, игр, включение в решение проблем межкультурной направленности.

Что касается диагностики уровня межкультурной эмпатии, то на данный момент в науке не обнаружено общепринятой методики ее определения. Современная методология также не предлагает широкого выбора методик. Анализ материала по данному вопросу позволил выделить шкалу измерения этнокультурной эмпатии (Wang и соавт., 2003) [9, с. 176–179], ориентированную на измерение уровня эмпатии личности по отношению к представителям разных этносов и рас. Данная методика вполне соответствует цели, которая поставлена в исследовании, поэтому констатирующий этап эксперимента был проведен с опорой на нее. Методика была адаптирована авторами на русский язык с учетом возрастных особенностей исследуемой группы (школьники подросткового возраста). Исследование проводилось в форме анкетирования, содержащего 31 вопрос. Вопросы, предложенные авторами методики, отражают разные аспекты исследуемого понятия (их также трактуют как субшкалы): переживание чувств представителей разных этнокультур, способность понять их, принятие культурных различий, наличие знаний о разных этнокультурах. То есть данные аспекты соответствуют принятой авторами структуре межкультурной эмпатии, что позволит получить более объективные результаты исследования.

Базой исследования послужили МБОУ «СОШ № 108» г. Трёхгорного, МОУ «СОШ № 1» г. Катав-Ивановска. В эксперименте приняли участие 225 человек, ученики 8–10-х классов, из них 102 юноши и 123 девушки.

Ответы располагались на шкале с отметками от 1 (строго не согласен) до 6 (строго согласен). Из 31 вопроса 19 – с положительной формулировкой и 12 – с отрицательной. Уровень определялся путем суммирования ответов на шкале. По результатам выявили три уровня развития межкультурной эмпатии с учетом цифровых показателей: высокий, средний и низкий. Полученные результаты были распределены также в соответствии с субшкалами с учетом выделенных показателей. Эксперимент показал, что уровень межкультурной эмпатии в целом средний как у юношей, так и у девушек по таким параметрам, как переживание чувств представителей разных этнокультур (у 55 % юношей и 57 % девушек) и способность понять их (47% юношей и 51 % девушек). Что касается показателей «наличие знаний о разных этнокультурах» и «принятие культурных различий», то здесь у большинства (70 % юношей и 67 % девушек) показатели низкие. То есть если рассматривать межкультурную эмпатию как комплексный феномен, то необходимо отметить, что у исследуемой группы подростков на среднем уровне развита способность к сопереживанию представителям иных культур, что можно от-

нести к эмоциональному компоненту изучаемого понятия. В то же время подростки обладают недостаточным уровнем знаний (когнитивный компонент) и не способны принять различия представителей иных культур (деятельностный компонент).

На основе данных проведенного исследования была разработана программа развития межкультурной эмпатии у подростков, затрагивающая все три ее аспекта. Особый акцент делается на когнитивный компонент, поскольку, по мнению авторов, именно недостаток знаний о культурах служит причиной их неприятия. Данная программа включает:

- мотивирование подростков к расширению знаний о традициях, ценностях, нормах, обычаях культур родного края, России и всего мира;
- информирование подростков о случаях ущемления прав и свобод личности на почве дискриминации;
- воспитание неприятия к проявлению нетолерантного отношения к представителям иных культур;
- привлечение подростков к участию в акциях, мероприятиях, содействующих расширению знаний об иных культурах и способствующих принятию подобных различий.

Подводя итог вышеизложенному, следует обозначить, что межкультурная эмпатия – свойство, которым должна обладать каждая личность в век глобализации и которое необходимо формировать со школьных лет. Поскольку межкультурная эмпатия требует от личности эмоционального опыта и способности критически осмысливать окружающий мир, то именно подростковый возраст в данном отношении представляет особую значимость. Особенности личности подростков, включающие повышенную эмоциональность, способность к критическому осмыслению, стремление к общению, познанию нового, представляют благоприятную почву для становления межкультурной эмпатии. Каждому педагогу следует провести анализ своего опыта, выделив методы, которые могут способствовать формированию межкультурной эмпатии (составить список литературы для чтения подростков, организовать встречи, обсуждения, привлечь подростков к дискуссиям на межкультурную тематику и т. д.). Конечно, формирование межкультурной эмпатии – процесс длительный и сложный. Кроме того, в педагогической науке остается еще много споров относительно свойств и целесообразности выделения данного феномена. Таким образом, изучение проблемы развития межкультурной эмпатии в подростковом возрасте является актуальным в педагогике сегодняшнего дня и требует активного поиска соответствующих форм, методов и средств.

Список литературы

1. Кокшаров Н. В. Взаимодействие культур: диалог культур. URL: <http://credonew.ru/content/view/352/28/> (дата обращения: 21.12.2013).
2. Могилевич Б. Р. Межкультурная коммуникация в системе социологического знания: автореф. дис. ... д-ра социол. наук. Саратов, 2010. 44 с.
3. Философия: энциклопедический словарь / под ред. А. А. Ивина. М.: Гардарики, 2004. 1072 с.
4. Rasoal Ch., Eklund J., Hansen E. M. Towards a conceptualization of ethnocultural empathy // Journal of Social, Evolutionary and Cultural Psychology. 2011, 5 (1). URL: <http://shell.newpaltz.edu/jsec/articles/volume5/issue1/RasoalVol5Iss1.pdf> (дата обращения: 31.12.2013).
5. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М.: Высшая школа, 2005. 310 с.
6. Данилюк А. Я., Кондаков А. И., Тишков В. А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. М.: Просвещение, 2009. 24 с.
7. Буравлева Н. А. Развитие толерантности у подростков в условиях объединения дополнительного образования в вузе // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2012. Вып. 6. С. 209–214.
8. Сухомлинский В. А. Рождение гражданина. URL: sovietpsychology.narod.ru/suhomlinski_rozdenie_grazdanina.htm (дата обращения: 17.09.2013).
9. Larry E. D., Rafael J. Engel Measuring race and ethnicity. New-York: Springer, 2006. 198 p.

Захарова О. О., аспирант, учитель.

Челябинский государственный педагогический университет.

МБОУ «СОШ № 108».

Ул. Космонавтов, 20а, Трехгорный, Россия, 456080.

E-mail: osja90@bk.ru

Материал поступил в редакцию 15.01.2014.

O. O. Zakharova

DEVELOPMENT OF CROSS-CULTURAL EMPATHY IN ADOLESCENCE

The article deals with the notions of “empathy” and “cross-cultural empathy” which are viewed as the basis of cross-cultural understanding. The author outlines if it is necessary to distinguish between “cross-cultural empathy” and “empathy” as well as if the quality is inherent or acquired. The article also focuses on the importance of cross-cultural empathy development in adolescence nowadays and what methods are appropriate for that.

Key words: *empathy, cross-cultural empathy, adolescence, cross-cultural dialogue.*

References

1. Koksharov N. V. *Interaction of cultures: cross-cultural dialogue*. URL: <http://credonew.ru/content/view/352/28/> (Accessed: 21.12.2013) (in Russian).
2. Mogilevich B. R. *Intercultural communication in the system of sociological science: Abstract of thesis doc. soc. sci.* Saratov. 2010. 44 p. (in Russian).
3. *Philosophy: Encyclopedic dictionary*. Edited by A. A. Ivin. Moscow, Gardariki Publ., 2004. 1072 p. (in Russian).
4. Rasoal Ch., Eklund J., Hansen E. M. Towards a conceptualization of ethnocultural empathy [On line]. *Journal of Social, Evolutionary and Cultural Psychology*. 2011, 5 (1). URL: <http://shell.newpaltz.edu/jsec/articles/volume5/issue1/RasoalVol5Iss1.pdf> (Accessed: 31.12.2013).
5. Sadokhin A. P. *Introduction to the theory of intercultural communication*. Moscow, Vyssh. shk. Publ., 2005. 310 p. (in Russian).
6. Danilyuk A. Ya., Kondakov A. I., Tishkov V. A. *Concept of intellectual and moral development and education of a citizen in Russia*. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2009. 24 p. (in Russian).
7. Buravleva N. A. Development of tolerance in teenagers in the condition of association of additional education. *Tomsk State Pedagogical University Bulletin*, 2012, no. 6, pp. 209–214 (in Russian).
8. Sukhomlinsky V. A. *Birth of the citizen*. URL: sovietpsychology.narod.ru/suhomlinski_rozdenie_grazdanina.htm (Accessed: 17.09.2013).
9. Larry E. Davis, Rafael J. Engel *Measuring race and ethnicity*. New-York: Springer, 2006. 198 p.

Chelyabinsk State Pedagogical University.

Municipal Compulsory School № 108.

Ul. Kosmonavtov, 20a, Trekhgorny, Russia, 465080.

E-mail: osja90@bk.ru